



45499555
Edition 4
January 2010

QC Qualifier

QC100 and QC200

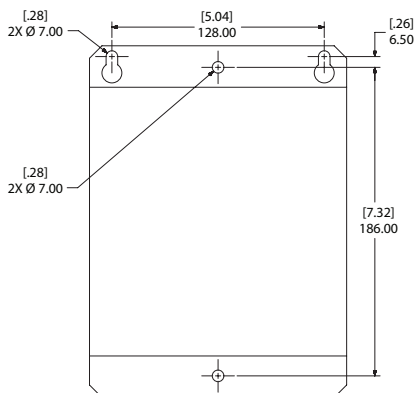
Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- IT** Specifiche prodotto
- DE** Technische Produktdaten
- ZH** 产品信息



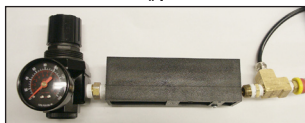
Save These Instructions

IR *Ingersoll Rand*

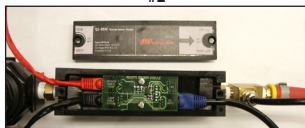


(Dwg. 45499415)

#1



#2



#3



Tool Compatibility Table

Model Series (Model Numbers)	QC100	QC200
Shut-off Pulse Tools		X
Power Pulse Plus Series (40PSQ1, 45PS3, 55PS3, 55PSQ1, 70PS3, 90PS4)		X
Power Pulse Series (500PS3, 700PS3, 900PS4, 1100PS4, 1900PS4)		X
Non Shut-off Pulse Tools	X	
Q Series (Q70PQ1, Q80PQ1, Q80P3, Q90P3, Q110P4)	X	
Power Pulse Plus Series (46PQ1, 46P3, 100P4, 130P4, 140P6)	X	
Power Pulse Series (100PQ1, 100SQ1, 180PQ1, 180SQ1, 280PQ1, 280P, 280SQ1, 380PQ1, 380 SQ1, 500A, 500P, 700A, 700P, 900P, 1100P, 1410P, 1900P, 3000P)	X	
Impact Wrenches (3/8" and 1/2" Drive)	X	
1/4" and 3/8" Anvil (2101, 211, 212, 215, 216, 2115..., 1702..., 2902P1, 5020...)	X	
1/2" Anvil (225, 231..., 232TGSL, 235, 244..., 2130..., 2125..., 2135..., 2705P1, 2707P1, 2906P1, 5040T...)	X	
Torque Controlled Shut-off Nutrunners		X
QA4 Series (QA4AALS..., QA4ASLS...)		X
QA33 Series (QA33SB..., QA33SC...)		X

Product Safety Information

Intended Use:

This qualifier is intended to assist in error-proofing and batch counting for the installation of threaded fasteners. It does not provide torque control or torque monitoring.



WARNING

A qualifier is not a torque control or measurement device. Connections requiring specific torque must be checked with a torque meter after fitting. Improperly torqued fasteners may loosen and cause injury.

For additional information refer to Qualifiers for Pneumatic Tools Safety Information Manual Form 45498300.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Power Input	24V DC	15W
I/O Power	24V DC	4A
RSM to Solenoid	12V DC	0.38A

Tool Compatibility

The QC Qualifier can be used with a wide range of pneumatic power tools. The QC100 is programmed for use with non shut-off tools, and the QC200 is programmed for torque-controlled shut-off tools. Compatible **Ingersoll Rand** model numbers for each qualifier model are listed by tool type in the Tool Compatibility Table on page 3.

If you do not see your **Ingersoll Rand** model number listed, or if you are using another brand of pneumatic tool, consult the tool manual. If the air consumption of your tool is less than 55scfm, your tool may be compatible with this qualifier. Tools with greater specified air consumption may not achieve their full range of operational torque when used with this qualifier.

Qualifier may not function with tools actuated by a trigger / lever permit or push-to-start mechanism.

Mounting Instructions

Mount the qualifier to a sturdy wall or panel. **Ingersoll Rand** recommends using ¼" diameter bolts or lag screws in all four mounting holes. Mounting dimensions are listed on DWG 45499415 on page 2.

Installation Instructions

1. Connect the supply line to the regulator, and connect a hose no more than 30' in length either to the RSM for shut-off tools, or to the shutoff valve if using a QC100 with a non-shutoff tool. **Ingersoll Rand** recommends using the optional QXLH air hose with indicator light, but a standard hose can be used as well. Ensure fittings connecting to the regulator and either the shut-off valve or RSM are 3/8" NPT, and ensure all other fittings are properly sized.
Refer to #1 on page 2.
2. Remove the cover from the RSM. Connect the network cables to the ports labeled Sensor Cable: "RSM" and Lamp Cable Option. If you are using a QXLH cable, connect the network cable on the end of the hose to the "To Lamps" port. Otherwise, this port will remain open. Once all applicable cables are connected, replace the cover and fasten the screws.
Refer to #2 on page 2.
3. Connect network cables from the RSM to their respective ports on the qualifier unit. If the qualifier is equipped with a network card, connect to the port labeled "SERIAL" on the top of the qualifier box. Connect to any of the input or output signals desired via the I/O panel.
Refer to #3 on page 2.
4. Connect the AC adapter to the port labeled "PWR" on the top of the qualifier and plug it into a properly grounded AC outlet. Ensure all pneumatic hoses and fittings are properly installed before plugging in the adapter.
Refer to #3 on page 2.

Note: Remember to set the regulator beside the RSM at least 5 PSI below the maximum available pressure.

Parts and Maintenance

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

La finalidad de este cualificador consiste en contribuir a la comprobación de errores y al recuento de lotes en la instalación de elementos de fijación roscados. No proporciona supervisión ni control del par.



ADVERTENCIA

Un cualificador no es un dispositivo de medición ni de control del par. Las conexiones que necesiten un par de apriete específico se deben comprobar con un medidor de par después de su ajuste. Si los elementos de sujeción no están bien apretados, pueden aflojarse y causar lesiones.

Para obtener información adicional consulte el formulario 45498300 del manual de información de seguridad de cualificadores para herramientas neumáticas.

Los manuales pueden descargarse de www.ingersollrandproducts.com

Especificaciones del producto

Entrada de alimentación	24V CC	15W
Alimentación de E/S	24V CC	4A
De RSM a solenoide	12V CC	0,38A

Compatibilidad con otras herramientas

El cualificador QC se puede utilizar con una amplia variedad de herramientas neumáticas motorizadas. El QC100 está programado para que se utilice con herramientas sin bloqueo automático, mientras que el QC200 está programado para herramientas con bloqueo automático controladas por par. Los números de modelos compatibles de **Ingersoll Rand** para cada modelo de cualificador se enumeran por tipo de herramienta en la tabla Compatibilidad con otras herramientas de la página 3.

Si el número de modelo de **Ingersoll Rand** no se enumera, o si se utiliza otra marca de herramienta neumática, consulte el manual de herramientas. Si el consumo de aire de la herramienta es inferior a 55 scfm, puede ser compatible con este cualificador. Es posible que las herramientas que consuman más aire del especificado no alcancen el rango total de par operacional cuando se utilicen con este cualificador.

El cualificador no deberá utilizarse con herramientas que se activen mediante gatillo/palanca o un mecanismo de arranque por gatillo.

Instrucciones de montaje

Monte el cualificador en un panel o muro resistente. **Ingersoll Rand** recomienda utilizar tirafondos o tornillos de ¼" de diámetro en los cuatro orificios de montaje. Las dimensiones de montaje se enumeran en el plano 45499415 de la página 2.

Instrucciones de instalación

1. Conecte la línea de suministro al regulador; a continuación, conecte una manguera inferior a 30' de longitud al RSM para herramientas con bloqueo automático, o a la válvula de bloqueo si se utiliza un QC100 con una herramienta sin bloqueo. **Ingersoll Rand** recomienda utilizar la manguera de aire opcional QXLH con indicador luminoso, aunque también se puede utilizar una manguera estándar. Asegúrese de que los accesorios estén conectados al regulador y que la válvula de bloqueo o el RSM sean de 3/8" NPT, y asegúrese de que el resto de los accesorios tengan el tamaño apropiado.
Consulte el n.º 1 de la página 2.
2. Retire la cubierta del RSM. Conecte los cables de red a los puertos con la etiqueta Sensor Cable (Cable de sensor): Opción "RSM" (RSM) y Lamp Cable (Cable de lámpara). Si utiliza un cable QXLH, conecte el cable de red al extremo del extremo de la manguera al puerto To Lamps (A lámparas). De lo contrario, el puerto permanecerá abierto. Once all applicable cables are connected, replace the cover and fasten the screws.
Consulte el n.º 2 de la página 2.
3. Connect network cables from the RSM to their respective ports on the qualifier unit. Si el cualificador está equipado con una tarjeta de red, conéctelo al puerto con la etiqueta SERIAL (SERIE) que se encuentra en la parte superior de la caja del cualificador. Connect to any of the input or output signals desired via the I/O panel.
Consulte el n.º 3 de la página 2.
4. Connect the AC adapter to the port labeled "PWR" on the top of the qualifier and plug it into a properly grounded AC outlet. Asegúrese de que las mangueras neumáticas y los accesorios estén correctamente instalados antes de conectar el adaptador.
Consulte el n.º 3 de la página 2.

Nota: Recuerde definir el regulador que se encuentra junto al RSM al menos 5 PSI por debajo de la presión máxima disponible.

Piezas y mantenimiento

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Informations relatives à la sécurité du produit

Utilisation prévue :

Ce boîtier d'assistance qualité est conçu pour contrôler les erreurs et compter les lots lors de l'installation d'éléments de fixation filetés. Il n'assure ni contrôle ni surveillance du couple.



Un boîtier d'assistance qualité n'est pas un dispositif de contrôle ou de mesure du couple. Les raccords nécessitant un couple particulier doivent être vérifiés à l'aide d'un couplemètre après la mise en place. Les éléments de fixation mal serrés peuvent se défaire et entraîner des blessures.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel 45498300 d'information de sécurité des boîtiers d'assistance qualité pour outils pneumatiques.

Vous pouvez télécharger les manuels sur www.ingersollrandproducts.com

Spécifications du produit

Entrée d'alimentation	24V CC	15W
Alimentation E/S	24V CC	4A
RSM au solénoïde	12V CC	0,38 A

Compatibilité de l'outil

Le boîtier d'assistance qualité QC peut être utilisé avec un large éventail d'outils pneumatiques. Le boîtier d'assistance qualité QC100 est programmé pour être utilisé avec des outils sans coupure d'air automatique et le QC200 pour des outils à couple contrôlé dotés d'une coupure d'air automatique. Les numéros des modèles **Ingersoll Rand** compatibles avec chaque boîtier d'assistance qualité sont énumérés par type d'outil en page 3 dans le tableau de compatibilité de l'outil.

Si votre numéro de modèle **Ingersoll Rand** ne figure pas dans la liste ou si vous utilisez une autre marque d'outil pneumatique, consultez le manuel de l'outil. Si la consommation d'air de votre outil est inférieure à 55 scfm, votre outil peut être compatible avec ce boîtier d'assistance qualité. Les outils dont la consommation d'air spécifiée est supérieure ne peuvent atteindre la plage complète de leur couple opérationnel lorsqu'ils sont utilisés avec ce boîtier d'assistance qualité.

Il est possible que le boîtier d'assistance qualité ne fonctionne pas avec des outils actionnés par un déclencheur / levier ou par un mécanisme de mise en marche.

Instructions de montage

Montez le boîtier d'assistance qualité sur une paroi ou un panneau solide. **Ingersoll Rand** recommande l'utilisation de boulons de 1/4" de diamètre ou de tire-fonds dans les quatre trous de montage. Les cotes de montage sont énumérées en page 2 sur le schéma 45499415.

Instructions d'installation

1. Reliez le circuit d'alimentation au régulateur et raccordez un flexible de moins de 30' de long, soit au RSM pour les outils à coupure d'air automatique, soit au robinet d'arrêt en cas d'utilisation d'un QC100 avec un outil sans coupure d'air automatique. **Ingersoll Rand** recommande l'utilisation d'un flexible pneumatique QXLH optionnel avec lampe témoin, mais un flexible standard peut également être employé. Assurez-vous que les raccords branchés au régulateur et soit au robinet d'arrêt, soit au RSM sont des 3/8" NPT, et vérifiez que les autres raccords sont de taille adéquate.
Reportez-vous à l'illustration n°1 en page 2.
2. Retirez le couvercle du RSM. Raccordez les câbles réseau aux ports marqués Sensor Cable (câblage du capteur) : « RSM » et Lamp Cable Option (câble de la lampe, en option). Si vous utilisez un câble QXLH, raccordez le câble réseau de l'extrémité du flexible au port « To Lamps » (vers les lampes). Sinon, ce port reste ouvert. Une fois que tous les câbles appropriés sont raccordés, remettez le couvercle et serrez les vis.
Reportez-vous à l'illustration n°2 en page 2.
3. Raccordez les câbles réseau du RSM à leurs ports respectifs sur l'unité du boîtier d'assistance qualité. Si le boîtier d'assistance qualité est doté d'une carte réseau, connectez-la au port « SERIAL » (série) sur le dessus du boîtier d'assistance qualité. Connectez-la aux signaux d'entrée ou de sortie souhaités via le panneau d'E/S.
Reportez-vous à l'illustration n°3 en page 2.
4. Raccordez l'adaptateur CA au port « PWR » (alimentation) sur le dessus du boîtier d'assistance qualité et branchez-le dans une prise CA correctement mise à la terre. Assurez-vous que tous les flexibles et raccords pneumatiques sont correctement installés avant de brancher l'adaptateur.
Reportez-vous à l'illustration n°3 en page 2.

Remarque : n'oubliez pas de régler le régulateur situé à côté du RSM sur une pression inférieure de 5 PSI au moins à la pression disponible maximum.

Pièces et entretien

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Confiez toute réparation ou entretien de l'outil à un centre de service agréé.

Adressez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Uso consentito:

Questo qualificatore è concepito come aiuto nella ricerca di errori e nel conteggio di batch per il montaggio di dispositivi di fissaggio. Non fornisce controllo di coppia o monitoraggio della coppia.

AVVERTIMENTO

Un qualificatore non è un dispositivo di controllo o misurazione di coppia. Dopo l'inserimento, controllare con un torsiometro i collegamenti che prevedono una coppia specifica. I dispositivi di fissaggio montati con coppie non adeguate possono allentarsi e provocare lesioni.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al modulo 45498300 del manuale contenente le informazioni sulla sicurezza relativa ai qualificatori per gli strumenti pneumatici.

I manuali possono essere scaricati dal sito www.ingersollrandproducts.com

Specifiche del prodotto

Ingresso alimentazione	24V CC	15W
Alimentazione I/O	24V CC	4A
da RSM a bobina	12V CC	0,38A

Compatibilità utensili

Il qualificatore QC può essere utilizzato con una grande varietà di utensili ad alimentazione pneumatica. Il QC100 è programmato per l'uso con utensili senza arresto, mentre il QC200 è programmato per l'uso con utensili con arresto controllato in coppia. I numeri di modello compatibili **Ingersoll Rand** per ciascun modello di qualificatore, sono elencati per tipo di utensile nella Tabella compatibilità utensili a pagina 3.

Se il numero del vostro modello **Ingersoll Rand** non è elencato, o se viene utilizzata una diversa marca di utensili pneumatici, consultare il manuale dell'utensile. Se il consumo di aria dell'utensile è inferiore a 55scfm, l'utensile può essere compatibile con questo qualificatore. Utensili con consumo di aria superiore possono non raggiungere la piena coppia di funzionamento se utilizzati con questo qualificatore.

Il qualificatore può non funzionare con utensili con consenso a grilletto/leva, oppure con meccanismo di avviamento a pressione.

Istruzioni di montaggio

Montare il qualificatore su una robusta parete o pannello. **Ingersoll Rand** consiglia l'uso di bulloni con diametro ¼" o viti autofilettanti su tutti i quattro fori di montaggio. Le dimensioni di montaggio sono riportate nel disegno 45499415 a pagina 2.

Istruzioni di installazione

1. Collegare la linea di alimentazione al regolatore, e collegare un tubo flessibile lungo al massimo 30' allo RSM per utensili con arresto, o alla valvola di arresto se si utilizza un QC100 con utensili senza arresto. **Ingersoll Rand** consiglia l'uso di tubi flessibili opzionali QXLH con spie di segnalazione, ma è possibile utilizzare comuni tubi flessibili. Accertarsi che i raccordi di collegamento con il regolatore e con la valvola di arresto o RSM siano NPT da 3/8", ed accertarsi che tutti gli altri raccordi siano di taglia adeguata.
Vedere n. 1 a pagina 2.
2. Smontare il coperchio dello RSM. Collegare i cavi di rete alle porte contrassegnate Sensor Cable: "RSM" e Lamp Cable Option. Se si utilizza un cavo QXLH, collegare il cavo di rete all'estremità del tubo flessibile con la porta "To Lamps". Altrimenti questa porta rimane scollegata. Una volta collegati tutti i cavi necessari, rimontare il coperchio e serrare le viti.
Vedere n. 2 a pagina 2.
3. Collegare i cavi di rete dallo RSM alle rispettive porte dell'unità del qualificatore. Se il qualificatore è fornito con scheda di rete, collegare con la porta contrassegnata "SERIAL" sul lato superiore del qualificatore. Collegare i segnali di ingresso e uscita desiderati tramite il pannello di I/O.
Vedere n. 3 a pagina 2.
4. Collegare l'adattatore CA con la porta contrassegnata "PWR" sul lato superiore del qualificatore ed inserirlo in una presa di alimentazione adeguatamente collegata a terra. Accertarsi che tutti i tubi flessibili pneumatici siano montati correttamente prima di collegare l'adattatore.
Vedere n. 3 a pagina 2.

Nota: Ricordarsi di impostare il regolatore collegato allo RSM almeno 5 PSI al disotto della pressione massima disponibile.

Ricambi e manutenzione

La lingua originale del presente manuale è l'inglese.

La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da un centro di assistenza autorizzato.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Produktsicherheitsinformation

Verwendungszweck:

Dieser Qualifikator dient als Hilfe bei der Fehlersuche und Batchzählung bei der Installation von geschraubten Befestigungselementen. Er bietet keine Drehmomentregelung oder Drehmomentüberwachung.



WARNUNG

Ein Qualifikator ist kein Drehmomentregelungs- oder Messgerät. Verbindungen, die ein bestimmtes Drehmoment erfordern, müssen nach dem Anziehen mithilfe eines Drehmomentmessgeräts überprüft werden. Nicht korrekt angezogene Befestigungselemente können sich lösen und Verletzungen verursachen.

Für zusätzliche Informationen siehe das Formblatt 45498300 im Handbuch Sicherheitsinformationen zu Qualifikatoren für Pneumatikwerkzeuge.

Handbücher können unter www.ingersollrandproducts.com heruntergeladen werden.

Technische Produktdaten

Leistungseingang	24V DC	15W
E/A-Leistung	24V DC	4A
RSM an Magnetventil	12V DC	0,38A

Werkzeugkompatibilität

Der QC-Qualifikator kann mit einer großen Bandbreite an pneumatischen Elektrowerkzeugen eingesetzt werden. Der QC100 ist für die Verwendung mit Werkzeugen ohne Abschaltung programmiert; der QC200 ist für Werkzeuge mit drehmomentgeregelter Abschaltung programmiert. Kompatible **Ingersoll Rand**-Modellnummern für jedes Qualifikatormodell sind nach Werkzeugtyp in der Werkzeugkompatibilitätstabelle auf Seite 3 aufgeführt.

Wenn Sie Ihre **Ingersoll Rand**-Modellnummer dort nicht vorfinden, oder wenn Sie eine andere Pneumatikwerkzeugmarke verwenden, sehen Sie im Werkzeughandbuch nach. Wenn die Luftaufnahme Ihres Werkzeugs weniger als 55 scfm beträgt, kann Ihr Werkzeug mit diesem Qualifikator kompatibel sein. Werkzeuge mit einer größeren angegebenen Luftaufnahme erreichen gegebenenfalls nicht die vollständige Bandbreite des Betriebsdrehmoments, über das dieser Qualifikator verfügt.

Der Qualifikator funktioniert möglicherweise nicht mit Werkzeugen, die mit einem Auslöser/Hebel oder einem Drucktastermechanismus gestartet werden.

Montageanweisungen

Den Qualifikator an einer soliden Wand oder einer Platte anbringen. **Ingersoll Rand** empfiehlt die Verwendung von Schrauben oder Stiftschrauben mit einem Durchmesser von 1/4" in allen vier Montagelöchern. Die Einbaumaße sind unter DWG 45499415 auf Seite 2 aufgeführt.

Einbau-Anleitung

1. Die Versorgungsleitung am Regler anschließen, einen Schlauch von nicht mehr als 30 Fuß Länge entweder am RSM für Werkzeuge mit Abschaltung oder - bei Verwendung des QC100 mit einem Werkzeug ohne Abschaltung, am Absperrventil anschließen. **Ingersoll Rand** empfiehlt die Verwendung des optionalen QXLH-Luftschlauchs mit Kontrollleuchte, es kann jedoch auch ein Standardschlauch verwendet werden. Sicherstellen, dass die Armaturen am Regler und entweder am Absperrventil oder am RSM 3/8" NPT sind. Ferner sicherstellen, dass alle anderen Armaturen die korrekte Größe aufweisen.
Siehe Punkt 1 auf Seite 2.
2. Abnehmen der Abdeckung vom RSM. Die Netzkabel an den Anschlüssen mit der Bezeichnung Sensor Cable: "RSM" (Sensorkabel: "RSM") und Lamp Cable Option (Lampenkabel) anschließen. Bei Verwendung eines QXLH-Kabels das Netzkabel am Schlauchende am Anschluss "To Lamps" (Zu den Leuchten) anschließen. Ansonsten bleibt dieser Anschluss frei. Wenn alle entsprechenden Kabel angeschlossen sind, die Abdeckung wieder aufsetzen und die Schrauben anziehen.
Siehe Punkt 2 auf Seite 2.
3. Die Netzkabel vom RSM an ihren jeweiligen Anschlüssen an der Qualifikatoreinheit anschließen. Ist der Qualifikator mit einer Netzkarte ausgestattet, diese am Anschluss mit der Bezeichnung "SERIAL" (SERIELL) oben auf dem Qualifikatorkasten anschließen. Über die E/A-Konsole eine Verbindung zu jedem gewünschten Eingangs- oder Ausgangssignal herstellen.
Siehe Punkt 3 auf Seite 2.
4. Den Netzadapter am Anschluss mit der Bezeichnung "PWR" (Netz) oben auf dem Qualifikator anschließen und in eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose einstecken. Vor dem Einstecken des Adapters sicherstellen, dass alle Pneumatikschläuche und Armaturen korrekt angeschlossen und angebracht sind.
Siehe Punkt 3 auf Seite 2.

Hinweis: Darauf achten, den Regler neben dem RSM wenigstens 5 PSI unterhalb dem max. verfügbaren Druck einzustellen.

Teile und Wartung

Die Originalsprache dieses Handbuchs ist Englisch.

Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von einem autorisierten Wartungs- und Reparatur-Center durchgeführt werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über die nächste **Ingersoll Rand**-Niederlassung oder eine entsprechende Werksvertretung.

产品安全信息

用途：

限定器可防止使用气动工具安装螺钉时出现错误并可进行批计数。它并不提供扭矩控制或监控。



警告

限定器并不负责检查和控制扭矩。对于需要特定扭矩的连接，必须用扭矩计检查扭矩。扭矩不正确的扣件，可能会在工作中松动并造成伤害。

有关其它信息，请参阅《气动工具限定器安全信息手册表45498300》。

手册可从www.ingersollrandproducts.com下载。

产品规格

电源输入	24V DC	15W
I/O电源	24V DC	4A
RSM至电磁阀	12V DC	0.38A

工具兼容性

QC限定器可用于多种气动工具。QC100用于非关断工具，QC200用于扭矩控制关断工具。每种类型限定器的兼容Ingersoll Rand型号已按工具类型列出，请参阅第3页的“工具兼容性表”。

如果您未在列表中找到您的Ingersoll Rand型号，或者您要使用其它品牌的气动工具，请参阅工具手册。如果工具的耗气量少于55scfm，您的工具可能与此限定器兼容。对于耗气量大于指定值的工具，使用此限定器是，工具可能无法达到其完全操作扭矩范围。

对于通过扳机或下压启动机械启动的工具，限定器不起作用。

安装说明

将限定器安装在坚固的墙壁或面板上。Ingersoll Rand建议您在四个安装孔中使用直径为1/4”的螺栓或方头螺钉。具体安装尺寸请参阅第2页的DWG 45499415。

安装说明

1. 将供气线与调节器相连，用长度不超过30'的软管连接RSM（如果使用关断工具）或关断阀（如果将QC100用于非关断工具）。Ingersoll Rand建议使用可选的带有指示灯的QLXH空气软管，不过您也可以使用标准软管。请确保用于连接调节器和关断阀或RSM的连接件为3/8" NPT，并且请确保所有其它连接件尺寸合适。请参阅第2页的#1。
2. 卸下RSM的盖。将网络电缆连接至标有传感器电缆的端口：“RSM”和灯电缆选项。如果您使用QLXH电缆，将软管一端的网络电缆连接至“至灯”端口。否则，请将此端口保持打开状态。当连接完所有所需电缆后，请将盖子盖好，并拧紧各螺钉。请参阅第2页的#2。
3. 将RSM的网络电缆连接至限定器的各端口。如果限定器配有网卡，请连接至限定器盒顶部标有“串行”字样的端口。通过I/O面板连接所有所需的输入输出信号。请参阅第2页的#3。

4. 将AC适配器连接至限定器顶部标有“电源”字样的端口，然后将其插入正确接地的AC插座。插入适配器之前，请确保所有气动软管和连接件均正确安装。请参阅第2页的#3。

注意： 请务必将RSM旁边的调节器设置为比最大可用压力低至少5 PSI。

部件和维护

原版手册为英文版。

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

如有任何事宜，请就近垂询**Ingersoll Rand**办事处或经销商。

DECLARATION OF CONFORMITY



(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DE) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (NL) SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DA) FABRIKATIONSERKLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (NO) KONFORMITETSERKLÆRING (FI) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Ingersoll Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

Declare under our sole responsibility that the product: Qualifier for Pneumatic Tools

(ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: (FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: (IT) Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: (DE) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: (NL) Verklaaren, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: (SV) Intyggar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: (PT) Erklærer som eneansvarlig at produktet: (FI) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: (EL) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: (EL) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν:

Model: QC100, QC200 / Serial No: WB0017001 → WXXXXXXX

(ES) Modelo: / Gama de No. de Serie: (FR) Modèle: / No. Serie: (IT) Modello: / Numeri di Serie: (DE) Modell: / Serien-Nr.-Bereich: (NL) Model: / Seriennummers: (DA) Model: / Serienr: (SV) Modell: / Seriennummer, mellan: (NO) Modell: / Serienr: (FI) Mallia: / Sarjanumero: (PT) Modelo: / Gama de Nos de Série: (EL) Μοττελα: / Κλίμαχα Αύξοντος Αριθμού:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 2006/42/EC (Machinery)

(ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (DE) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomt met de bepalingen van directieven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta intyg avser, uppfyller kraven i Direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-d irektivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:

By using the following Principle Standards: EN60204, EN60335, EN55011, EN61000-6-2

(ES) conforme a los siguientes estándares: (FR) en observant les normes de principe suivantes: (IT) secondo i seguenti standard: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: (NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DK) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): (SV) Genom att använda följande principstandard: (NO) ved å bruke følgende prinsipielle standarder: (FI) esitetty vaatimukset seuraavia perusnormeja käytettäessä: (PT) observando as seguintes Normas Principais: (EL) Χρησιμοποιώντας τα παρακάτω κύρια πρότυπα:

Date: January, 2010

(ES) Fecha: Enero, 2010: (FR) Date: Janvier, 2010: (IT) Data: Gennaio, 2010: (DE) Datum: Januar, 2010: (NL) Datum: Januari, 2010: (DA) Dato: Januar, 2010: (SV) Datum: Januari, 2010: (NO) Dato: Januar, 2010: (FI) Päiväys: Tammikuu, 2010: (PT) Data: Janeiro, 2010: (EL) Ημερομηνία: Ιανουάριος, 2010:

Approved By:

(ES) Aprobado por: (IT) Approvato da: (FR) Approuvé par: (DE) Genehmigt von: (NL) Goedgekeurd door: (DA) Godkendt af: (SV) Godkänt av: (NO) Godkjent av: (FI) Hyväksytty: (PT) Aprovado por: (EL) Εγκρίθηκε από:

H. Seddon
Quality Assurance Manager

Kevin J. Heinrichs
Global Engineering Manager

DECLARATION OF CONFORMITY



(SL) IZJAVA O SKLADNOSTI (SK) PREHLÁSENIE O ZHODE (CS) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(ET) VASTAVUSDEKLARATSIOON (HU) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (LT) ATITIKTIES PAREIŠKIMAS
(LV) ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI (BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Ingersoll Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

Declare under our sole responsibility that the product: Qualifier for Pneumatic Tools

(SL) Pod polno odgovornostjo izjavljamo, da se izdelek: (SK) Prehlasujeme na svojo zodpovednost', že produkt:
(CS) Prohlasujeme na svou zodpovednost, že výrobek: (ET) Deklareerime oma ainuvastutusel, et toode: (HU) Kizárolágos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: (LT) Prisiimdami atsakomybę pareiškiame, kad gaminys:
(LV) Uzņemoties pilnīgu atbildību, apļiecinām, ka ražojums: (PL) Oświadczam, że ponosi pełną odpowiedzialność za to, że produkt: (BG) Декларираме на собствена отговорност, че продуктът: (RO) Declarăm sub propria răspundere că produsul:

Model: QC100, QC200 / Serial No: WB0017001 → WXXXXXXXXX

(SL) Model: / Območje serijskih števil: (SK) Model: / Výrobné číslo (CS) Model: / Výrobní číslo (ET) Model: / Seeri-anumbrite vahemik (HU) Modell: / Gyártási szám-tartomány (LT) Modeliai: / Serijos numeriai (LV) Modelis: / Sērijas numuru diapazons (PL) Model: / O numerach seryjnych (BG) Модел: / Серийни номера от до: (RO) Model: / Domeniu număr serie:

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC), 2006/42/EC (Machinery)

(SL) Na katerega se ta izjava o skladnosti nanaša, sklada z določili smernic: (SK) Ku ktorému sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá ustanoveniam smerníc: (CS) Ke kterým se toto prohlášení vztahuje, odpovídají ustanovením směrnic: (ET) Mida käesolev deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de) sätetega: (HU) Amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következő irányelv(ek) előírásainak: (LT) Kuriems taikomas šis pareiškimas, atitinka šios direktyvos nuostatas: (LV) Uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst direktīvas(u) nosacījumiem: (PL) Do których ta deklaracja się odnosi, są zgodne z postanowieniami Dyrektywy (Dyrektyw): (BG) За който се отнася настоящата декларация, е в съответствие с разпоредбите на Директива (и): (RO) Produsul la care se referă declarația este conform cu prevederile Directivei(ilor).

By using the following Principle Standards: EN60204, EN60335, EN55011, EN61000-6-2

(SL) Uporabljeni osnovni standardi: (SK) Použitím nasledujících zákonných norem: (CS) Použitím následujících zákonných norem: (ET) Järgmistele põhistandardide kasutamise korral: (HU) A következő elvi szabványok alkalmazásával: (LT) Remiantis šiais pagrindiniais standartais: (LV) Izmantojot sekojošos galvenos standartus: (PL) Przy zastosowaniu następujących podstawowych norm: (BG) С използване на следните основни Стандарти: (RO) Utilizând următoarele standarde de principiu:

Date: January, 2010

(SL) Datum: Januar, 2010: (SK) Dátum: Január, 2010: (CS) Datum: Leden, 2010: (ET) Kuupäev: Jaanuar, 2010: (HU) Dátum: Január, 2010: (LT) Data: Sausis, 2010: (LV) Datums: Janvaris, 2010: (PL) Data: Styczeń, 2010: (BG) Дата: Януари, 2010: (RO) Data: Ianuarie, 2010:

Approved By:

(SL) Odboril: (SK) Schválil: (CS) Schválil: (ET) Kinnitatud: (HU) Jóváhagyta: (LT) Patvirtinta: (LV) Apstiprināja: (PL) Zatwierdzone przez: (BG) Одобрен от: (RO) Aprobat de:

H. Seddon
Quality Assurance Manager

Kevin J. Heinrichs
Global Engineering Manager

Notes:

Notes:

www.ingersollrandproducts.com

© 2010 Ingersoll Rand Company

